



**Canada Council
for the Arts**

**Conseil des Arts
du Canada**

**Provincial and Territorial Profiles, 2005-2006 /
Profils provinciaux et territoriaux, 2005-2006**

**GRANTS TO BRITISH COLUMBIA /
SUBVENTIONS À LA COLOMBIE-BRITANNIQUE**

**Research Unit / Unité de recherche
The Canada Council for the Arts / Le Conseil des Arts du Canada
August 2006 / août 2006**

Funding to British Columbia, 2005-2006

- In 2005-2006, the Canada Council for the Arts provided grants worth \$17.4 million to artists and arts organizations in British Columbia.
- In addition to grants, \$1.2 million in payments was provided to 2,182 authors through the Public Lending Right Program in 2005-2006¹. This brings total Canada Council funding to British Columbia to \$18.6 million.
- Prize winners from British Columbia in 2005-2006 included Peter Knudtson (Vancouver) – Victor Martyn Lynch-Staunton Awards, Mowry Baden (Victoria) – Governor General’s Awards in Visual and Media Arts, Oscar Nieto (Vancouver) – Jacqueline Lemieux Prize, Théâtre la Seizième (Vancouver) – Theatre for Young Audiences Prizes, and Norah Rendell (Vancouver) – J.B.C. Watkins Awards.
- The Council awarded \$3.4 million (19%) in grants to 351 artists and \$14.1 million (81%) to 310 British Columbia arts organizations in 2005-2006.
- Grants were awarded to artists and arts organizations in British Columbia in all disciplines - dance, interdisciplinary and performance art, music, media arts, theatre, visual arts and writing and publishing. In 2005-2006, the largest amount of funding went to music (\$4.0 million). Visual arts received the second largest amount of funding (\$2.9 million) followed by both writing and publishing, and theatre (\$2.5 million).
- Funding to artists and arts organizations in Vancouver totaled \$12.6 million, comprising 72% of the total funding going to British Columbia. In Victoria, they received \$1.9 million in funds, representing 11% of total funding. A total of 78 additional communities in British Columbia received \$2.9 million, or 17% of all funding to the province in 2005-2006.
- 106 British Columbia artists and arts professionals served as peer assessors in 2005-2006, making up 13.9% of all peer assessors.
- 2,634 applications from British Columbia artists and arts organizations were submitted to the Council in 2005-2006, representing 16.6% of the total number of applications received.
- In 2005-2006, British Columbia artists received 18.4% of Canada Council funding to artists and British Columbia arts organizations received 13.8% of the funding to arts organizations. In total, British Columbia artists and arts organizations received 14.5% of Canada Council funding. In comparison, British Columbia makes up 18.4% of artists², and represents 13.2% of the total population of Canada³.
- “...British Columbians spent \$3.1 billion on cultural goods and services in 2003 or 3.3% of total consumer spending in the province. The \$3.1 billion in consumer spending on culture is four times larger than the \$760 million spent on culture in British Columbia by all levels of government in 2002/03. On a per capita basis, British Columbians’ cultural spending is the third highest of all provinces at \$787 per resident”⁴.

¹ The Public Lending Right Program provides payments to authors whose books are held in selected Canadian libraries.

² Hill Strategies Research, *Artists in Canada's Provinces, Territories and Metropolitan Areas*. (based on Census 2001)

³ Based on the Estimate of Population, Statistics Canada, January 1, 2006.

⁴ Hill Strategies Research, *Consumer Spending on Culture in Canada, the Provinces and 15 Metropolitan Areas in 2003*. British Columbia - Media Release.

Aide attribuée à la Colombie-Britannique, 2005-2006

- En 2005-2006, le Conseil des Arts du Canada a accordé 17,4 millions de dollars aux arts de la Colombie-Britannique.
- Un montant de 1,2 million de dollars a en outre été payé à 2,182 écrivains et écrivaines de la Colombie-Britannique dans le cadre du Programme du droit de prêt public⁵ en 2005-2006, ce qui porte à 18,6 millions de dollars l'aide attribuée à la Colombie-Britannique.
- Parmi les personnes de la Colombie-Britannique ayant remporté des prix en 2005-2006, mentionnons Peter Knudtson (Vancouver) – Prix Victor-Martyn-Lynch-Staunton, Mowry Baden (Victoria) – Médailles du Gouverneur Général en arts visuels et en arts médiatiques, Oscar Nieto (Vancouver) – Prix Jacqueline-Lemieux, Théâtre la Seizième (Vancouver) – Prix de théâtre jeunes publics, et Norah Rendell (Vancouver) – Bourses J.-B.-C.-Watkins.
- Le Conseil a accordé 3,4 millions de dollars (19%) en subventions à 351 artistes de la Colombie-Britannique, ainsi que 14,1 millions de dollars (81%) à 310 organismes artistiques de cette province.
- L'aide du Conseil a touché toutes les disciplines - danse, musique, théâtre, arts visuels, arts médiatiques, lettres et édition et art interdisciplinaire. La plus importante part de l'aide est allée à la musique (4,0 millions de dollars). Les arts visuels ont obtenu la seconde part (2,9 millions de dollars) après quoi suivent les lettres et édition, et le théâtre (2,5 millions de dollars).
- Des subventions de 12,6 millions de dollars ont été accordées aux artistes et organismes artistiques de Vancouver, soit 72 % de l'aide à la province. À Victoria, ils ont reçu 1,9 million de dollars (11 %). Les 78 autres collectivités de la Colombie-Britannique ont reçu un total de 2,9 millions de dollars (17 %).
- 106 artistes et professionnels des arts ont été engagés comme membres de jurys, évaluateurs et conseillers en 2005-2006, soit 13,9 % de tous les membres de jurys auxquels le Conseil fait appel.
- 2,634 demandes d'appui ont été soumises au Conseil par des artistes et des organismes artistiques de la Colombie-Britannique en 2005-2006, ce qui représente 16,6 % du total des demandes reçues.
- En 2005-2006, les artistes de la Colombie-Britannique ont reçu 18,4 % des subventions du Conseil décernées aux artistes, et les organismes artistiques de la Colombie-Britannique ont reçu 13,8 % des subventions du Conseil accordées aux organismes artistiques. Au total, les artistes et organismes artistiques de la Colombie-Britannique ont reçu 14,5 % des subventions du Conseil des Arts du Canada. La province compte 18,4 % de tous les artistes au pays⁶, et 13,2 % de la population canadienne⁷.
- « ...les gens de la Colombie-Britannique ont dépensé 3,1 milliards de dollars pour des produits et services culturels en 2003, ce qui représente 3,3% des dépenses totales de consommation dans cette province. Ces 3,1 milliards sont quatre fois plus élevés que les 760 millions consacrés à la culture par tous les paliers de gouvernement de cette province en 2002-2003. Du point de vue des dépenses par personne, les dépenses au chapitre de la culture en Colombie-Britannique se classent au troisième rang de toutes les provinces, à 787 \$ par habitant. »⁸

⁵Le Programme du droit de prêt public accorde des paiements aux auteurs dont les livres font partie des collections d'un échantillon de bibliothèques canadiennes.

⁶ Hill Stratégies Recherche, *Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada*. (selon le recensement de 2001)

⁷ Selon l'estimation de la population de Statistique Canada du 1^{er} janvier 2006.

⁸ Hill Stratégies Recherche, *Les dépenses des consommateurs au chapitre de la culture en 2003 pour le Canada, les provinces et 15 régions métropolitaines*. Dépenses, résumé – Colombie-Britannique.

Artists in British Columbia / Artistes en Colombie-Britannique

With 24,100 artists, British Columbia is the province with the largest percentage of its labour force in arts occupations (1.1%). Artists represent 0.8% of the overall labour force in Canada.

Among large Canadian cities, Vancouver has the highest concentration of artists in the local labour force. In fact, three of the four cities with the highest artistic concentrations are in British Columbia – Vancouver, Victoria and North Vancouver District Municipality. And, of the nine large cities with artistic concentrations above 1.0%, five are in British Columbia:

- Vancouver ranks first among large cities with an artistic concentration of 2.4%;
- Victoria has the second-highest concentration of artists (2.0%);
- North Vancouver (District Municipality) has the fourth-highest artistic concentration among large cities (1.8%);
- Saanich ranks eighth (1.2%);
- New Westminster is ninth (1.1%);

Thirty percent of B.C.'s artists reside in Vancouver (7,250), compared with 14% of the province's overall labour force.

Source: Hill Strategies Research Inc, *Artists in Large Canadian Cities*, March 2006

Avec 24 100 artistes, la Colombie-Britannique est la province ayant le pourcentage le plus élevé de sa population active dans des professions artistiques (1,1 %). Les artistes constituent 0,8 % de la population active totale du Canada.

Parmi les grandes villes du Canada, Vancouver a la plus forte concentration d'artistes. De fait, trois des quatre villes ayant les concentrations d'artistes les plus élevées sont en Colombie-Britannique : Vancouver, Victoria et North Vancouver. Et, des neuf grandes villes ayant des concentrations d'artistes de plus de 1,0 %, cinq sont en Colombie-Britannique :

- Vancouver se classe premier parmi les grandes villes avec une concentration d'artistes de 2,4 %;
- Victoria a la deuxième plus forte concentration d'artistes (2,0 %);
- North Vancouver a la quatrième plus forte concentration d'artistes parmi les grandes villes (1,8 %);
- Saanich se classe huitième (1,2 %);
- New Westminster est neuvième (1,1 %).

Trente pour cent des artistes de la Colombie-Britannique habitent à Vancouver (7 250), où se trouve 14 % de la population active totale de la province.

Source : Hill Stratégies Recherche Inc. *Les artistes dans les grandes villes du Canada*, Mars 2006

British Columbia Artists and Arts Organizations Funded by the Canada Council, 2005-2006 / Les artistes et les organismes artistiques de la Colombie-Britannique financés par le Conseil des Arts du Canada en 2005-2006

Arts Organizations / Organismes artistiques

The Canada Council supports the work of arts organizations. In 2005-2006, some of the British Columbia arts organizations which received funding include⁹: / Le Conseil des Arts appuie le travail des organismes artistiques. En 2005-2006, au nombre des organismes artistiques de la Colombie-Britannique ayant reçu des fonds, mentionnons :

- **Ballet British Columbia**, Vancouver (\$344,050)
- **Satellite Video Exchange Society**, Vancouver (\$194,500)
- **Vancouver Opera Association** (\$567,500)
- **Pacific Opera Victoria Society** (\$174,250)
- **Vancouver Symphony** (\$1,126,500)
- **Victoria Symphony** (\$340,000)
- **Arts Club Theatre**, Vancouver (\$335,000)
- **Green Thumb Theatre for Young People**, Vancouver (\$222,000)
- **Belfry Theatre**, Victoria (\$209,000)
- **Western Canada Theatre**, Kamloops (\$131,000)
- **Kamloops Art Gallery** (\$175,300)
- **Vancouver Art Gallery** (\$319,000)
- **Douglas McIntyre Publishing Group**, Vancouver (\$190,800).

Aboriginal Arts Organizations / Organismes artistiques autochtones

The Canada Council supports the work of Aboriginal arts organizations. In 2005-2006, some of the British Columbia organizations receiving funding were: / Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques autochtones. En 2005-2006, parmi les organismes de la Colombie-Britannique ayant reçu des fonds, mentionnons :

- **First Peoples' Heritage Language and Culture Foundation**, Victoria (\$54,000)
- **Full Circle: First Nations Performance**, Vancouver (\$133,500)
- **Le-La-La Dancers**, Victoria (\$44,000)
- **Redwire Native Youth Media Society**, Vancouver (\$33,400)
- **Urban Ink Productions**, Vancouver and Galiano (\$79,000)

Culturally Diverse Organizations / Organismes artistiques de la diversité culturelle

The Canada Council supports the work of culturally diverse arts organizations. In 2005-2006, some of the British Columbia organizations receiving funding were: / Le Conseil des Arts du Canada soutient le travail des organismes artistiques de la diversité culturelle. En 2005-2006, au nombre de ces organismes de la Colombie-Britannique, mentionnons:

- **Vancouver Asian Heritage Month Society**, Vancouver (\$58,000)
- **Boca Del Lupo Theatre**, Vancouver (\$56,750)
- **Vancouver Cantonese Opera**, Surrey (\$41,000)
- **Kokoro Dance**, Vancouver (\$128,900)
- **Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.**, Vancouver (\$118,400)

⁹ The amount is a total of all the funds received from grants in different programs. / Le montant totalise tous les fonds reçus en subvention dans différents programmes.

Supporting Diversity in Excellence¹⁰

The Canada Council supports the endeavours of professional artists and arts organizations through its programs. The following selection illustrates the scope of the projects supported by the Council in British Columbia.

Vancouver's **Judith Marcuse Projects** was awarded a total of \$142,000 in grants for several large-scale productions in 2005-2006. The projects were created with the assistance of hundreds of young people across Canada who voiced their opinions on social and environmental issues. The dance, theatre and rock music show *Ice*, which toured seven Canadian cities and of which an official film version was produced for the CBC, reflected on themes of teen suicide. *Ice* has been condensed into video format for suicide prevention packages. *Fire*, on the topic of violence seen through the eyes of witnesses, victimizers and survivors, won three Jessie Awards for Significant Artistic Achievement, Theatre for Young Audiences, and Community Contribution. The interdisciplinary urban festival *Earth*, set in a shelter based on traditional Amazonian design, deals with global sustainability and social justice. The upcoming *Air*, which will be premiered at the 2010 Winter Olympics in Vancouver, focuses on dreams, freedom of expression and imagination.

In 2005-2006, one of Canada's first artist-run centres, Vancouver's **Western Front Society**, received grants totaling \$221,500. Western Front showcases contemporary interdisciplinary and media-based projects by both established and emerging artists. One particularly interesting aspect of Western Front's 2005-2006 programming is a residency in which six eclectic Vancouver artists combine robotics with art in a project entitled *Mawhrin-Skel*, a name inspired by a robotic character in a novel by Iain M. Banks. The artists' experiences with their handmade artificially intelligent objects will be featured in a number of public events.

The **Société Maillardville-Uni**, established by Coquitlam's francophone community, hosted the 17th annual *Festival du Bois* with the assistance of a \$16,000 Canada Council grant. The festival's 2006 edition, which attracted large audiences from the Greater Vancouver Area, Alberta and Seattle, celebrated Canadian folk, Aboriginal, Celtic and world music with a French twist and a focus on the fiddle. In 2004, Festival du Bois was nominated for the "rapprochement" category of the Government of Canada's Prix Montfort, an award which recognizes the contribution of individuals and organizations in the development and enhancement of Francophone communities outside Quebec.

The ten-day-long eighth edition of Vancouver's **Reel 2 Real International Film Festival for Youth** was supported by a \$20,000 grant through the Media Arts Section. Young people, especially graduates of workshops in film criticism, are involved in both the selection process and recommendations for awards. Jurors select both Canadian and international films of a diverse nature that are likely to be appreciated by youth, including various styles, themes, genres, and perspectives. One film screened in 2006 is *Butterfly Wings* by **Samanala Thatu**, which is about a young street performer who generously uses an unexpected gift of a large amount of money to save his ill father instead of buying the bicycle of his dreams.

Vanessa LeBourdais, of Port Moody was awarded a \$7,000 grant through the Theatre Section for *Decide*, a campy science fiction musical for adolescents, in 2005-2006. The play deals with two time-travellers from the future who visit a young girl to inform her that she will have to make important decisions. *Decide* provides adolescents the tools to make decisions based on their own instincts rather than what's "cool", a

¹⁰ Unless otherwise indicated, quotations are drawn from the various texts relating to grant applications.

topic rarely covered in theatre. In LeBourdais' own words: "It is one of the greatest blessings that I experience in my life to know that my messages reach kids, whether they are slapstick comedies about environmental responsibility, or musicals about self-esteem or bullying."

Sandra Gerstberger, an emerging media artist in Vancouver, produced her short narrative film entitled *Ghost Visit* in 2005-2006 with the assistance of a \$16,000 film production grant. In *Ghost Visit*, a young and lonely man is spooked when he is visited by the spirit of an elderly man, hears unusual bells ringing, and perceives the appearance of cobwebs where there are none. The themes of life and death fascinate Gerstberger as can be seen in her first film, *Light Leaks*, where a little girl who is interacting with her deceased grandmother sitting on an armchair in the basement magically turns back time to bring back life.

Festival Gabriola Society, based in Gabriola Island, received a \$10,000 grant through the Spoken Word and Storytelling Program for the *3^d annual Poetry Gabriola Festival* in 2005-2006. Council funds enabled Festival Gabriola to invite a large group of Canadian spoken word artists, create a variety of promotional materials, offer several workshops and present site-specific poetry readings. A visually impaired international guest, **Tsjebbe Hettinga** of the Netherlands, recited epic poetry in the Homeric style in Frisian, followed by English translations. Free hip-hop lyric writing classes for youth by emerging star **Ndidi Cascades** and an introduction to the writing craft workshop for the elderly were also offered.

Emerging Vancouver curator **Adrienne Lai** conducted research on utopian themes in contemporary Canadian art and gained more experience in curatorial practices with the assistance of a \$6,000 grant in 2005-2006. Despite a trend towards the idealization of Canada as a socialist paradise by the media, Lai asserted in her essay that many artists present a counter-utopian perspective. Lai is also collaborating with her co-curator Sophie Hackett on an exhibition, *Brand New Colony*, which features artwork on the theme of Canadian utopia. Lai's experience inspired her to create her own art project where she will focus on people's idealized visions of Vancouver leading up to the 2010 Olympics and how these representations measure against the actual civic landscape.

Vancouver-based performance artist **Juan Ramirez-Figueroa** received a \$10,000 grant for a series of Mayan dance dramas entitled *Muxux (Navel)* in 2005-2006. In preparation for *Muxux (Navel)*, Ramirez-Figueroa will participate in Moreira (dance workshops) in Guatemala, conduct research, collect materials and dance for the Mayan community to receive feedback on his performances. Additionally, Ramirez-Figueroa will perform *Muxux (Navel)* at various art centres and has already been invited to the Western Front in Vancouver. The title of the performance series, *Muxux (Navel)*, derives from both a world still remembered by Ramirez-Figueroa's ancestors and a particular Mayan dance. In the Palo Volador, where four dancers climb up a 100 foot pole then swirl, the *ri muxux uleu* (navel of the earth) itself is the large hole in the ground used to support the pole.

In 2005-2006, the Council awarded emerging Victoria writer **Esi Edugyan** with a \$10,000 grant to produce her biographical novel *Autumn Requiem*. In addition, Edugyan's month-long residency at Klausturid (the Monastery) in Skriduklaustur, Iceland, was supported by a \$2,000 travel grant. Raised in Calgary, Edugyan published her first novel, *The Second Life of Samuel Tyne*, in 2005; her work has also appeared in the prestigious anthology *Best New American Voices*, edited by Joyce Carol Oates.

Victoria visual artist **Michelle Forsyth** was able to continue her production of *The One Hundred Drawings Project: Reclaiming Sites of Trauma* with the assistance of a \$9,000 visual arts grant. Forsyth's project consists of a series of drawings which document both personal experiences with and pervasive media images of trauma sites such as the terrorist attacks on the World Trade Centre and the

plane crash in Peggy's Cove, Nova Scotia. Each drawing contradicts the popular media's clear and extreme images of catastrophes by displaying blurry records of trauma sites where there's literally "nothing left to see." *The One Hundred Drawings Project* is an attempt to establish whether people will still remember events without relying on dramatic images of spectacle and aesthetic horror.

Aboriginal artist **Jackson Leween** of Victoria received \$16,000 to produce the multimedia performance project ***Electronic Shamanism: Strategies for Interactive Possession*** in 2005-2006. *Electronic Shamanism* looks at the relationship between technology and the body through biofeedback technology and shamanic trance induction techniques such as fire gazing and sleep deprivation. In addition, Leween was awarded \$1,500 in travel funds through the Council to present a paper on *Electronic Shamanism* at the Altered States: Transformations of Perception, Place and Performance conference at the University of Plymouth in the United Kingdom.

In 2005-2006, Vancouver choreographer **Wen Wang** received a total of \$22,000 in grants. Wang invited a Chinese Opera performer from Toronto, William Lau, to instruct Wang's dancers in the four basic Chinese Opera characters, as well as techniques such as vocal work and pantomime situations. The Council also awarded Wang's company, **Wen Wei Dance Society**, with four grants totalling \$97,550. These funds supported the production and touring in three major Canadian cities of a CanDance Festival commissioned work, ***Unbound***, which blended Chinese classical dance, Tai Chi movements and Chinese Opera.

A l'appui de l'excellence dans toute sa diversité¹¹

Grâce à ses programmes, le Conseil des Arts du Canada soutient les entreprises de nombreux artistes et organismes artistiques professionnels. La sélection suivante illustre l'étendue de la diversité des projets appuyés par le Conseil en Colombie-Britannique.

En 2005-2006, **Judith Marcuse Projects**, de Vancouver, a obtenu des subventions totalisant 142 000 \$ pour plusieurs productions à grande échelle. Les projets ont été créés avec l'assistance de centaines de jeunes de partout au Canada qui ont émis leurs opinions sur des questions sociales et environnementales. Le spectacle de danse, de théâtre et de musique rock *Ice*, qui a été présenté dans sept villes canadiennes et dont une version cinématographique officielle a été produite pour la CBC, explore les thèmes du suicide chez les jeunes. *Ice* a été condensé en vidéo pour servir de document de prévention du suicide. *Fire*, qui traite de la violence du point de vue des témoins, des agresseurs et des survivants, a décroché trois prix Jessie, le Significant Artistic Achievement, le Theatre for Young Audiences et le Community Contribution. Le festival urbain interdisciplinaire *Earth*, qui se déroule dans un abri de conception amazonienne traditionnelle, porte sur la pérennité de la planète et la justice sociale. Le futur *Air*, dont la première aura lieu aux Jeux olympiques d'hiver de 2010 à Vancouver, est consacré aux rêves, à la liberté d'expression et à l'imagination.

En 2005-2006, la **Western Front Society** de Vancouver, l'un des meilleurs centres exploités par des artistes au Canada, a reçu des subventions totalisant 221 500 \$. La Western Front privilégie des projets d'œuvres contemporaines interdisciplinaires et d'arts médiatiques d'artistes établis ou en émergence. Un aspect particulièrement intéressant du programme de Western Front pour 2005-2006 est une résidence où six artistes éclectiques de Vancouver mêlent la robotique à l'art dans le cadre d'un projet intitulé *Mawhrin-Skel*, un titre inspiré d'un personnage robot d'une nouvelle de Iain M. Banks. Les expériences des artistes relativement à leurs objets à l'intelligence artificielle faits à la main seront présentées lors de divers événements publics.

La **Société Maillardville-Uni**, dans la communauté francophone de Coquitlam, a organisé le 17^e *Festival du Bois* annuel grâce à une subvention de 16 000 \$ du Conseil des Arts du Canada. Le festival de 2006, qui a attiré de nombreux visiteurs de la région métropolitaine de Vancouver, de l'Alberta et de Seattle, a rendu un hommage aux folklores canadien, autochtone et celte et à la musique du monde, le tout agrémenté d'une touche française, tout en mettant l'accent sur le violon. En 2004, le Festival du Bois a été mis en nomination dans la catégorie « rapprochement » du Prix Montfort décerné par le gouvernement du Canada, prix qui souligne la contribution d'individus et d'organismes au développement et à l'amélioration des communautés francophones hors Québec.

Le **Reel 2 Real International Film Festival for Youth**, qui s'est tenu pendant dix jours à Vancouver, a bénéficié d'une subvention de 20 000 \$ du Service des arts médiatiques. Les jeunes, surtout les diplômés d'ateliers de critique de films, participent au processus de sélection et émettent des recommandations relativement aux prix décernés. Les jurés choisissent des films canadiens et étrangers de nature différente (styles, thèmes, genres et perspectives) qui sont susceptibles d'être appréciés par les jeunes. *Butterfly Wings* de **Samanala Thatu**, l'un des films visionnés en 2006, porte sur un jeune artiste de rue qui utilise sans réserve une grosse somme d'argent reçue en cadeau inattendu pour sauver son père malade plutôt que pour s'acheter la bicyclette de ses rêves.

¹¹ Sauf dans les cas d'avis contraire, les citations sont tirées des divers documents rattachés à une demande de subvention.

Vanessa LeBourdais, de Port Moody, a obtenu en 2005-2006 une subvention de 7 000 \$ du Service du théâtre, pour *Decide*, une œuvre de science-fiction musicale pour adolescents. La pièce met en vedette deux voyageurs dans le temps qui visite une jeune fille pour l'informer qu'elle devra prendre des décisions importantes. *Decide* offre aux adolescents les outils nécessaires pour prendre des décisions en se fondant sur leurs propres instincts plutôt que sur ce qui est « cool », un sujet rarement abordé au théâtre. Selon M^{me} LeBourdais : « C'est l'un des grands privilèges de ma vie de savoir que mes messages touchent les jeunes, qu'il s'agisse de comédies sur la responsabilité environnementale ou de comédies musicales sur l'estime de soi ou l'intimidation ».

Sandra Gerstberger, une artiste des médias en émergence de Vancouver, a produit un court métrage intitulé *Ghost Visit* en 2005-2006 grâce à une subvention de 16 000 \$ pour production cinématographique. Dans *Ghost Visit*, un jeune homme seul est effrayé lorsqu'il est visité par l'âme d'un vieillard, qu'il entend le son inhabituel de cloches et qu'il voit des toiles d'araignée là où il n'y en a pas. Les thèmes de la vie et de la mort fascinent M^{me} Gerstberger, comme on peut le voir dans son premier film, *Light Leaks*, où une petite fille a des interactions avec sa grand-mère décédée assise sur un fauteuil dans le sous-sol et qui, par magie, revient à la vie.

En 2005-2006, la **Festival Gabriola Society**, de Gabriola Island, a reçu une subvention de 10 000 \$ dans le cadre du Programme d'aide à la littérature orale (création parlée et conte) pour le 3^e *Poetry Gabriola Festival* annuel. Les fonds du Conseil ont permis au Festival Gabriola d'inviter un grand nombre d'artistes de la création parlée, de créer divers articles de promotion, d'offrir plusieurs ateliers et de présenter des séances de lecture de poèmes propres à chaque site. Un invité international malvoyant, **Tsjebbe Hettinga** des Pays-Bas, a récité des poèmes épiques de style homérique en frison, suivi des traductions anglaises. Des classes de rédaction lyriques hip-hop pour les jeunes offertes par **Ndidi Cascades**, une vedette en émergence, et une introduction à l'atelier de rédaction pour les aînés ont également été présentées.

En 2005-2006, **Adrienne Lai**, nouvelle conservatrice de Vancouver, a effectué une recherche sur les thèmes utopiques dans l'art contemporain canadien et a acquis davantage d'expérience dans les pratiques de conservation grâce à une subvention de 6 000 \$. En dépit de l'idéalisation par les médias du Canada en tant que paradis socialiste, M^{me} Lai a affirmé dans son essai que de nombreux artistes présentent un point de vue anti-utopique. Elle a aussi collaboré avec sa consœur conservatrice, Sophie Hackett, à une exposition intitulée *Brand New Colony*, qui met en vedette des œuvres sous le thème de l'utopie canadienne. M^{me} Lai s'est inspirée de son expérience pour créer son propre projet d'art où elle mettra l'accent sur les visions idéalisées qu'auront les gens de Vancouver d'ici les Jeux olympiques de 2010 et la façon dont ces représentations se comparent au paysage civique réel.

En 2005-2006, **Juan Ramirez-Figueroa**, un artiste de la scène de Vancouver, a reçu une subvention de 10 000 \$ pour produire une série de danses théâtrales intitulée *Muxux (Navel)*. En préparation pour *Muxux (Navel)*, M. Ramirez-Figueroa participera à des ateliers de danse à Moreira, au Guatemala, effectuera des recherches, rassemblera des documents et dansera pour la communauté maya afin d'obtenir des commentaires sur ses performances. En outre, il présentera *Muxux (Navel)* dans divers centres d'arts et il a déjà été invité au Western Front, à Vancouver. Le titre de la série de performances, *Muxux (Navel)*, vient d'un monde dont se souviennent encore les ancêtres de M. Ramirez-Figueroa et d'une danse maya. Dans Palo Volador, où quatre danseurs escaladent un poteau de 100 pieds de hauteur, puis en redescendent en tourbillonnant autour, le ri muxux uleu (nombril de la terre) est en fait un gros trou dans le sol utilisé pour soutenir le poteau.

En 2005-2006, le Conseil a accordé à **Esi Edugyan**, une auteure en émergence de Victoria, une subvention de 10 000 \$ pour produire une nouvelle biographique intitulée *Autumn Requiem*. De plus, le séjour pendant un mois de M^{me} Edugyan à Klausstrid (le monastère) à Skriduklaustur, en Islande, a été financé grâce à une subvention de voyage de 2 000 \$. Élevée à Calgary, M^{me} Edugyan a publié sa première nouvelle, *The Second Life of Samuel Tyne*, en 2005; son œuvre a également figuré dans la prestigieuse anthologie *Best New American Voices*, éditée par Joyce Carol Oates.

Michelle Forsyth, une visualiste de Victoria, a pu poursuivre la production de *The One Hundred Drawings Project : Reclaiming Sites of Trauma* grâce à une subvention des arts visuels de 9 000 \$. Le projet de M^{me} Forsyth consiste en une série de dessins qui documentent ses expériences personnelles et des images médiatiques pénétrantes de sites de traumatismes tels que les attaques terroristes sur le World Trade Centre et l'écrasement d'un avion à Peggy's Cove, en Nouvelle-Écosse. Chaque dessin flou montrant les sites de traumatismes où « il n'y a pratiquement rien à voir » contredit les images claires et extrêmes que présentent les médias populaires sur les catastrophes. *The One Hundred Drawings Project* vise à déterminer si les gens se souviendront toujours des événements sans se référer aux images dramatiques de spectacles et d'horreurs esthétiques.

En 2005-2006, **Jackson Leween**, un artiste autochtone de Victoria, a obtenu 16 000 \$ pour produire un projet de performances multimédias intitulé *Electronic Shamanism : Strategies for Interactive Possession*. *Electronic Shamanism* aborde la relation entre la technologie et le corps au moyen de la technologie de rétroaction biologique et les techniques shamaniques de création de transes telles que la fixation de flammes et la privation de sommeil. De plus, M. Leween a reçu une subvention de voyage de 1 500 \$ du Conseil pour présenter un document intitulé *Electronic Shamanism* à la conférence *Altered States : Transformations of Perception, Place and Performance*, à l'Université de Plymouth, au Royaume-Uni.

En 2005-2006, **Wen Wang**, chorégraphe de Vancouver, a reçu des subventions totalisant 22 000 \$. M. Wang a demandé à un chanteur d'opéra chinois de Toronto, William Lau, de venir enseigner à ses danseurs les quatre personnages de base de l'opéra chinois, ainsi que des techniques telles que le travail vocal et la pantomime. Le Conseil a également accordé à la compagnie de M. Wang, la **Wen Wei Dance Society**, quatre subventions se chiffrant à 97 550 \$. Ces fonds ont permis la production et la présentation en tournée dans trois grandes villes canadiennes de l'œuvre commandée pour le CanDance Festival, *Unbound*, laquelle combine la danse classique chinoise, les mouvements de Tai Chi et l'opéra chinois.

Table 1 - Funding to the Arts by Discipline, British Columbia, 2005-2006
Tableau 1 - Aide aux arts par discipline, Colombie-Britannique, 2005-2006

	Artists / Artistes	Arts Organizations / Organismes artistiques	Total
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones	\$33,100	\$241,200	\$274,300
Art Bank / Banque d'œuvres d'art	\$13,000	\$0	\$13,000
Audience & Market Development / Promotion de la diffusion	\$6,600	\$147,934	\$154,534
Dance / Danse	\$150,957	\$1,850,101	\$2,001,058
Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts	\$35,000	\$260,056	\$295,056
Director's Office / Bureau du Directeur	\$0	\$0	\$0
Endowments & Prizes / Prix et dotations	\$67,000	\$15,000	\$82,000
Equity / Équité	\$6,500	\$598,000	\$604,500
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts	\$51,250	\$182,000	\$233,250
Media Arts / Arts médiatiques	\$796,486	\$1,110,400	\$1,906,886
Music / Musique	\$469,454	\$3,525,800	\$3,995,254
Theatre / Théâtre	\$134,750	\$2,365,600	\$2,500,350
Visual Arts / Arts visuels	\$827,050	\$2,030,800	\$2,857,850
Writing and Publishing / Lettres et édition	\$764,787	\$1,736,632	\$2,501,419
Total - British Columbia / Colombie-Britannique	\$3,355,934	\$14,063,523	\$17,419,457
Total - Canada	\$18,267,244	\$102,252,198	\$120,519,442
Grants to British Columbia as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:			
Pourcentage des subventions attribuées à la Colombie- Britannique par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006:	18.37%	13.75%	14.45%

Table 2 - List of Grants by Community, British Columbia, 2005-2006

Tableau 2 - Liste des subventions par collectivité, Colombie-Britannique, 2005-2006

100 MILE HOUSE	\$5,000
ABBOTSFORD	\$1,495
AIYANSH	\$3,000
ALERT BAY	\$10,200
ARMSTRONG	\$84,300
BELLA COOLA	\$13,000
BOWEN ISLAND	\$13,750
BRENTWOOD BAY	\$10,000
BURNABY	\$111,150
CACHE CREEK	\$10,000
CASTLEGAR	\$3,000
CHEMAINUS	\$4,995
CHILLIWACK	\$1,000
CHRISTINA LAKE	\$1,500
COQUITLAM	\$35,200
COURTENAY	\$8,000
DAWSON CREEK	\$2,050
DELTA	\$47,000
DENMAN ISLAND	\$9,750
DUNCAN	\$10,900
ENDERBY	\$13,500
ERRINGTON	\$21,000
GABRIOLA	\$23,000
GABRIOLA ISLAND	\$17,000
GALIANO	\$30,000
GIBSONS	\$24,500
GRANVILLE ISLAND	\$49,000
HAGENSBORG	\$500
HARRISON HOT SPRINGS	\$12,000
HOPE	\$12,000
HORNBY ISLAND	\$15,800

HOUSTON	\$1,250
KAMLOOPS	\$349,900
KELOWNA	\$144,500
KISPIOX	\$2,000
LANGLEY	\$37,000
LANTZVILLE	\$37,500
LASQUETI	\$4,575
LIONS BAY	\$13,000
MADEIRA PARK	\$121,650
MAPLE RIDGE	\$6,700
MASSET	\$84,000
MAYNE	\$1,500
MISSION	\$30,000
NANAIMO	\$55,041
NELSON	\$10,800
NEW DENVER	\$18,000
NEW WESTMINSTER	\$41,050
NORTH SAANICH	\$20,000
NORTH VANCOUVER	\$377,600
OLIVER	\$1,500
PENDER ISLAND	\$21,000
PENTICTON	\$124,210
PORT COQUITLAM	\$11,500
PORT MOODY	\$27,800
POWELL RIVER	\$70,000
PRINCE GEORGE	\$97,500
PRINCE RUPERT	\$45,000
QUATHIASKI COVE	\$2,500
QUEEN CHARLOTTE	\$8,000
QUEEN CHARLOTTE CITY	\$3,960
RICHMOND	\$81,100
SAANICHTON	\$20,000
SALMON ARM	\$12,900
SALT SPRING ISLAND	\$44,423

SECHELT	\$14,705
SIDNEY	\$41,800
SMITHERS	\$10,400
SOINTULA	\$1,000
SOOKE	\$28,300
SPARWOOD	\$1,000
SURREY	\$154,964
SYDNEY	\$15,000
TERRACE	\$37,132
VALEMOUNT	\$10,000
VANCOUVER	\$12,583,116
VICTORIA	\$1,901,191
WEST VANCOUVER	\$45,600
WHITE ROCK	\$18,000
WINLAW	\$26,200

Total - British Columbia / Colombie-Britannique **\$17,419,457**

Total - Canada **\$120,519,442**

Grants to British Columbia as a % of Total Canada Council Funding, 2005-2006:

Pourcentage des subventions attribuées à la Colombie-Britannique par rapport au financement total du Conseil des arts du Canada, 2005-2006: **14.45%**

Table 3 - Detailed List of Grants to British Columbia, 2005-2006¹²**Tableau 3 - Liste détaillée des subventions à la Colombie-Britannique, 2005-2006***Grants to Individual Artists / Subventions aux artistes individuels*

Name / Nom	Community / Collectivité	Amount / Montant
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$33,100
Alfred, Ernest Jr.	ALERT BAY	\$1,700
Baker, Pamela	WEST VANCOUVER	\$2,500
Chief-Moon, Byron Led	VANCOUVER	\$900
Collison, Vincent	VANCOUVER	\$2,500
Cranmer, Barbara Coreen	ALERT BAY	\$1,700
Cranmer, Donna	ALERT BAY	\$1,700
Friesen, Jason Tylor	VANCOUVER	\$2,000
Hawking, Stephanie	KAMLOOPS	\$2,500
L'Hirondelle, Cheryl Koprek	VANCOUVER	\$2,500
Lewis, Lori Sandra	QUATHIASKI COVE	\$2,500
Nelson, Henry	ALERT BAY	\$1,700
Newman, Vera	ALERT BAY	\$1,700
Nicholson, Larry	VANCOUVER	\$2,500
Quewezance, Earl	NORTH VANCOUVER	\$2,500
Toulouse Shingwaak, Janice Louise	VANCOUVER	\$2,500
Wasden, William H. E.	ALERT BAY	\$1,700
Art Bank / Banque d'œuvres d'art		\$13,000
White, Sean Gryn	MASSETT	\$13,000
Audience & Market Development / Promotion de la diffusion		\$6,600
Dragelj, Zoran	BURNABY	\$1,700
Hopkins, Zoe Leigh	VANCOUVER	\$1,500
Ludwig, Robyn	VANCOUVER	\$750
Olafson, Lowry John	GIBSONS	\$500
Ulrich, Shari	BOWEN ISLAND	\$1,150
Whitney, Kathryn	SOOKE	\$1,000
Dance / Danse		\$150,957
Bingham, Peter Alan	VANCOUVER	\$700
Bourget, Barbara Kathleen Mary	VANCOUVER	\$1,250
Brett, Delia	VANCOUVER	\$1,500
Campbell, Pauline Cecilia	NANAIMO	\$500
Campbell, Robyn Marie	MAPLE RIDGE	\$1,500

¹² Artists and arts organizations may appear more than once in this list. For example, an artist may receive a creation grant and a travel grant in one year, while an organization may receive an operating grant, a touring grant and/or other project grants. / Les artistes et organismes artistiques peuvent figurer plus d'une fois sur cette liste. Par exemple, au cours d'une même année, un artiste peut recevoir une subvention de création et une subvention de voyage, alors qu'un organisme peut recevoir une subvention de fonctionnement, une subvention d'aide à la tournée ou une subvention de projet.

Carr, Julia	VANCOUVER	\$600
Coffin, Sara L	VANCOUVER	\$750
Coffin, Sara L	VANCOUVER	\$5,000
Cooper, Anne	VANCOUVER	\$10,000
Edenshaw, Donnie	MASSET	\$1,000
Elliott, Susan Lynne	VANCOUVER	\$750
Farquhar, Caroline Leigh	VANCOUVER	\$1,500
Foley, Curtis James	COQUITLAM	\$1,200
Gagnon, Noam Daniel	VANCOUVER	\$1,500
Gingras, Dana Marie	VANCOUVER	\$1,500
Herfst, Marta Elizabeth	VANCOUVER	\$10,000
Hirabayashi, Jay	VANCOUVER	\$1,250
Kwan, Jean Ziyian	VANCOUVER	\$15,000
Kwan, Jean Ziyian	VANCOUVER	\$750
Lea, Kasandra	BURNABY	\$10,000
Lebel, Julie	VANCOUVER	\$507
Lee, Catherine E.	RICHMOND	\$1,000
Monteiro, Laurenilza Neves	VANCOUVER	\$1,500
Nieto, Oscar	VANCOUVER	\$12,000
Polus, Ardelle Anne	VICTORIA	\$3,000
Salez, Monique	VICTORIA	\$6,000
Sherman, Kenneth Graham	VANCOUVER	\$18,000
Strate, Grant Elroy	VANCOUVER	\$1,500
Swanson, Mary	MASSET	\$1,000
Terezakis, Paraskevas	VANCOUVER	\$1,500
Thobani, Sitara	LIONS BAY	\$13,000
Tolentino, Alvin Erasga	VANCOUVER	\$9,000
Wang, Wen Wei	VANCOUVER	\$700
Wang, Wen Wei	VANCOUVER	\$15,000
Weir, Candace	MASSET	\$1,000

Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts		\$35,000
--	--	-----------------

Desrochers, Dinah Erin	GABRIOLA ISLAND	\$15,000
Muirhead, Brad Guy	VANCOUVER	\$15,000
Willard, Tania	VANCOUVER	\$5,000

Endowments & Prizes / Prix et dotations		\$67,000
--	--	-----------------

Baden, Mowry Thacher	VICTORIA	\$15,000
Gill, Charlotte	VANCOUVER	\$1,000
Hamilton, Jane Alice	VANCOUVER	\$4,000
Kimber, Murray	NELSON	\$1,000
New, William Herbert	VANCOUVER	\$1,000
Nickel, Barbara Kathleen	CHILLIWACK	\$1,000
Nieto, Oscar	VANCOUVER	\$6,000
Page, Katherine	SALT SPRING ISLAND	\$1,000
Pierobon, Peter John	NORTH VANCOUVER	\$1,000
Porter, Pamela Paige	SYDNEY	\$15,000
Soros, Erin Marie	NORTH VANCOUVER	\$6,000
Vaillant, John	VANCOUVER	\$15,000

Equity / Équité		\$6,500
Gill, Rajdeep Singh	VANCOUVER	\$6,500
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts		\$51,250
Boehme, John Gregory	VICTORIA	\$1,500
Bull, Henry Osler	VANCOUVER	\$1,500
Carol, Elaine Beth	VANCOUVER	\$500
Davidson, Reginald	MASSET	\$1,500
McIntosh, David Douglas	VANCOUVER	\$500
McKinley, Judith Anne	MASSET	\$10,000
Ramirez-Figueroa, Juan Leonel	VANCOUVER	\$10,000
Richards, Vanessa Ann	VANCOUVER	\$500
Rowat, Ruby Lorge	VANCOUVER	\$500
Santizo Mendez, Igor	RICHMOND	\$1,000
Singh, Victoria Anne	VANCOUVER	\$750
Wang, Ya-Wen Vivienne	VANCOUVER	\$20,000
White, Christian M.	MASSET	\$1,500
Yonge, David Nigel	VANCOUVER	\$1,500
Media Arts / Arts médiatiques		\$796,486
Andreyev, Julie	VANCOUVER	\$60,000
Armstrong, Kathryn Jane	VANCOUVER	\$1,000
Barzilay, Erez T. Yanuv	NORTH VANCOUVER	\$1,000
Benwick, Jordan	NORTH VANCOUVER	\$500
Borda, Sylvia Grace	VANCOUVER	\$1,000
Boyce, Richard Clemens	ERRINGTON	\$21,000
Bradley, Maureen	VICTORIA	\$1,500
Buchan, Thomas McIntyre	HOPE	\$12,000
Burgoyne, Diana Clare	VANCOUVER	\$16,000
Burton, Kevin L	VANCOUVER	\$1,300
Carter, Jeff J.	VANCOUVER	\$45,000
Christian, Dorothy	VANCOUVER	\$2,500
Christian, Dorothy	VANCOUVER	\$13,000
Chung, Laiwan	VANCOUVER	\$1,000
Courtemanche, Peter	VANCOUVER	\$31,000
Crompton, David Grant	VANCOUVER	\$1,500
Culos-Medina, Claudia Minerva	POWELL RIVER	\$59,000
Di Ninno, Anthony Domenic	VICTORIA	\$16,000
Doupe, Barry Thomas Samuel Albert	VANCOUVER	\$16,000
Dragelj, Zoran	BURNABY	\$1,500
Drouin, Jamie Trevor	VICTORIA	\$1,000
Droumeva, Milena	VANCOUVER	\$1,000
Felton, Zoé	VANCOUVER	\$1,000
Gerstberger, Sandra	VANCOUVER	\$16,000
Golmohammadi, Jamil	VANCOUVER	\$1,500
Haig-Brown, Helen Dee	VANCOUVER	\$500
Ham, Jenny J.	BURNABY	\$750
HAQ, Farheen	VICTORIA	\$1,000
Hockenhull, John Oliver	VANCOUVER	\$1,500
Hopkins, Zoe Leigh	VANCOUVER	\$20,000
Hsueh, Kai Ling	VANCOUVER	\$1,500

Jackson, Lisa Linda	VANCOUVER	\$14,000
Jolliffe, Daniel Logan	VANCOUVER	\$21,000
Kwan, Julia	VANCOUVER	\$12,000
Levy, Malcolm D.	VANCOUVER	\$2,500
Leween, Jackson Niistoo Makwa	VICTORIA	\$16,000
Leween, Jackson Niistoo Makwa	VICTORIA	\$1,500
MacDonald, Brian Donald	VICTORIA	\$1,186
MacKenzie, Alexander Grant	VANCOUVER	\$2,000
Moore, Allison Monica	VICTORIA	\$2,500
Nahanee, Wendy Dawn	VANCOUVER	\$16,000
Nicolay, Christian Jordan	VANCOUVER	\$1,000
Olson, Joshua Yuji	VANCOUVER	\$16,000
Patrick, Lyana Marie	NEW WESTMINSTER	\$12,000
Prowse, Ceile Cecilia Christabel	VANCOUVER	\$16,000
Reece, Cleo Myrtle P.	VANCOUVER	\$12,000
Rimmer, David McLellan	VANCOUVER	\$60,000
Ripper, Velcrow	VANCOUVER	\$2,000
Routhier, Jean Adrien	VANCOUVER	\$60,000
Sanderson, Steven Keewatin	VANCOUVER	\$50,000
Smith, Matt	VANCOUVER	\$1,500
Stearns, Jeffrey Alan Shaye	KELOWNA	\$1,500
Steeves, Alan Owen	DELTA	\$27,000
Szoke, Donna Elaine	VANCOUVER	\$500
Thompson, Jody Rae	VANCOUVER	\$16,000
Trawick, Heather Allison	VANCOUVER	\$16,000
Wallace, James Robertson	VANCOUVER	\$750
Webster, Susan Diana	VANCOUVER	\$500
Wong, Paul Morris	VANCOUVER	\$60,000
Wyss, Cecilia	VANCOUVER	\$6,000
Xia, Tong	RICHMOND	\$1,500

Music / Musique		\$469,454
------------------------	--	------------------

Allen, Michael Hugh	VANCOUVER	\$10,500
Babin, Thomas Andrew	VANCOUVER	\$5,000
Barrass, Brelin Chelsey	SPARWOOD	\$1,000
Barroso, Sergio	SURREY	\$2,000
Bernard, Jonathan David	VANCOUVER	\$6,000
Berner, Geoff Mark	VANCOUVER	\$2,300
Berner, Geoff Mark	VANCOUVER	\$8,000
Burke, John Joseph	RICHMOND	\$750
Byrnes, James Thomas	VANCOUVER	\$6,000
Cercel, Lache	VANCOUVER	\$3,500
Chang Bortolussi, Dorothy Yen-Yun	VANCOUVER	\$2,000
Chatman, Stephen George	VANCOUVER	\$750
Clark, Eric Kenneth Malcolm	VICTORIA	\$1,000
Clark, Katelyn Olivia	VICTORIA	\$1,500
Coon, William Page	VANCOUVER	\$700
Cormier, André C.	VANCOUVER	\$1,500
Danderfer, James Jacob	VANCOUVER	\$15,000
Dawson, Stephen John	VANCOUVER	\$14,000
Dawson, Stephen John	VANCOUVER	\$6,000
Desrochers, Dinah Erin	GABRIOLA ISLAND	\$2,000
Duncan, Tyler Blake	VANCOUVER	\$1,000

Edwards, Wolf	VICTORIA	\$1,500
Eigenfeldt, Arne Ralph	MAPLE RIDGE	\$1,500
Erez, Itamar	VANCOUVER	\$11,000
Fitzell, Gordon Dale	VANCOUVER	\$1,000
Forbes, Roy Henry Charles	NORTH VANCOUVER	\$14,000
Grdina, Gordon John	VANCOUVER	\$12,000
Grdina, Gordon John	VANCOUVER	\$4,500
Haig, Timothy Douglas	VICTORIA	\$1,000
Hébert, Danielle	RICHMOND	\$8,000
Hesketh, Camille Louise	RICHMOND	\$16,000
Hille, Veda	VANCOUVER	\$4,000
Hille, Veda	VANCOUVER	\$12,000
Hille, Veda	VANCOUVER	\$7,000
Ho, Bich Ngoc	VANCOUVER	\$5,500
Houle, François	VANCOUVER	\$10,300
Houle, François	VANCOUVER	\$7,000
Korsrud, John Douglas	VANCOUVER	\$2,000
Larner, Brett William	VANCOUVER	\$750
Lavallee, Wayne	NORTH VANCOUVER	\$1,000
Lebeck, Jillian Mary	NORTH VANCOUVER	\$12,000
Mark, Carolyn	VICTORIA	\$5,000
Matossian, Mariam Armig	VANCOUVER	\$2,000
Matossian, Mariam Armig	VANCOUVER	\$15,000
Maxwell, James Beckwith	VANCOUVER	\$750
McDougall, Ian Walter	VICTORIA	\$17,800
McFetridge, George David	BURNABY	\$8,000
Morlock, Jocelyn Victoria	VANCOUVER	\$750
Napoleon, Arthur	VICTORIA	\$14,000
Nobles, Jordan Andrew Scott	VANCOUVER	\$1,000
O'Neill, Michael Thomas	VANCOUVER	\$5,000
Ohanian Oroumieh, Talin	NORTH VANCOUVER	\$7,000
Okulitch, Daniel Andrei	VANCOUVER	\$10,000
Plato-Mastroianni, Karin	VANCOUVER	\$2,500
Puentes, Adonis	VICTORIA	\$3,000
Rendell, Norah Isabel	VANCOUVER	\$20,000
Schmidt, Douglas Garth	BOWEN ISLAND	\$6,000
Scott, Richard	NANAIMO	\$10,000
Sharman, Rodney William	VANCOUVER	\$1,000
Silverman, Robert	VANCOUVER	\$800
Stride, Fred	VANCOUVER	\$20,000
Summers, Tyler Maxwell	LANGLEY	\$17,000
Turner, Bradley Jason	PORT COQUITLAM	\$10,000
Ulrich, Shari	BOWEN ISLAND	\$5,000
Van der Schyff, Dylan	VANCOUVER	\$4,500
Wilson, Benjamin Franklin	VANCOUVER	\$7,500
Witvoet, Marguerite Joy	VANCOUVER	\$5,000
Xie, Jack Tianji	BURNABY	\$1,500
Zhang, Jin Jack	VANCOUVER	\$15,000
Zubot, Jesse Freeman	VANCOUVER	\$3,500
Zukerman, George Benedict	SURREY	\$28,304

Theatre / Théâtre		\$134,750
--------------------------	--	------------------

Alexandrowicz, Conrad	VANCOUVER	\$5,100
-----------------------	-----------	---------

Carlson, Timothy Carl	VANCOUVER	\$13,000
Chaichian, Camyar Shapour	VANCOUVER	\$1,000
Cloutier, Stephan	VANCOUVER	\$5,500
Diamond, David Paul	VANCOUVER	\$750
Dobie, Gwenyth Helen	VICTORIA	\$16,000
Ewen, Lesley Carron Mary	VANCOUVER	\$6,000
Fanconi, Kendra Diane	VANCOUVER	\$6,000
Ferguson, Alexander Lazaridis	VANCOUVER	\$1,500
Irani, Anosh Adi	NORTH VANCOUVER	\$750
Kanagawa, Hiro	VANCOUVER	\$11,250
Koltai, Judith	VICTORIA	\$2,000
LeBourdais, Vanessa	PORT MOODY	\$7,000
Nelson, Kris Anthony	VANCOUVER	\$10,000
Ormond, Erin Margaret	CHEMAINUS	\$2,000
Ravensbergen, Lisa Nadine	NORTH VANCOUVER	\$10,000
Riml, Michele Colette	NORTH VANCOUVER	\$750
Robinson, Dylan Wayne	VICTORIA	\$500
Stubington, Catherine Mary	ENDERBY	\$2,000
Tait, James Fagan	VANCOUVER	\$20,000
Walling, Savannah Tennessee Elain	VANCOUVER	\$750
Yoshihara, Toyoshi	VANCOUVER	\$1,500
Youssef, Marcus Patrick	VANCOUVER	\$11,400

Visual Arts / Arts visuels		\$827,050
-----------------------------------	--	------------------

Ahlers, Sonja Elizabeth	VANCOUVER	\$2,500
Arden, Roy Kalevi	VANCOUVER	\$1,500
Armitage, Gillian Elizabeth	NORTH VANCOUVER	\$2,500
Assu, Ronald Lorne	VANCOUVER	\$1,000
Baird, Laura Noreen	VANCOUVER	\$1,500
Bell, Marc David	VANCOUVER	\$1,000
Boddy, Trevor Duncan	VANCOUVER	\$2,000
Boehme, John Gregory	VICTORIA	\$22,000
Brown, Lorna Doone	VANCOUVER	\$25,000
Campbell, Charles Douglas	VICTORIA	\$1,500
Chiba, Toshiyuki	VANCOUVER	\$2,500
Clay, Allyson Barbara	VANCOUVER	\$34,000
Collison, Vincent	MASSET	\$35,000
Cook, Jo	MAYNE	\$1,500
Diviney, David Michael	KAMLOOPS	\$14,000
Diviney, David Michael	KAMLOOPS	\$1,500
Ellis, Kathryn Donna	DENMAN ISLAND	\$750
Forsyth, Michelle Marie	VICTORIA	\$9,000
Gammon, Lynda Nancy	VICTORIA	\$10,000
Gower, Terence Steven Michael	VANCOUVER	\$19,000
Grafton, Frances Mary	VANCOUVER	\$9,000
Grdadolnik, Helena Doris	VANCOUVER	\$5,000
Grdadolnik, Helena Doris	VANCOUVER	\$1,500
Griebel, Jude Matisse	VANCOUVER	\$2,500
Gu, Xiong	VANCOUVER	\$34,000
Hall-Patch, Vanessa Marie	VANCOUVER	\$2,500
Ham, Jenny J.	BURNABY	\$9,000
Heit, Charles Peter	KISPIOX	\$2,000
Henry, Karen Aileen	VANCOUVER	\$1,000

Hirsch, Antonia Katharina	VANCOUVER	\$2,500
Hirsch, Antonia Katharina	VANCOUVER	\$25,000
Jefferson, Catherine Allison	NORTH VANCOUVER	\$15,000
Johnson, Jay Bundy	VANCOUVER	\$20,000
Johnston, Ian Peter	NELSON	\$8,000
Jungen, Brian Dean	VANCOUVER	\$1,500
Kalberg, Holger	VANCOUVER	\$1,000
Lai, Adrienne Sue-Ann	VANCOUVER	\$6,000
Latour, Antoinette Josephine	VANCOUVER	\$1,000
Lee, Evan Foon	VANCOUVER	\$1,000
Love, Karen Patricia	VANCOUVER	\$1,000
Lycan, Kelly M.	VANCOUVER	\$17,000
Mackenzie, Landon L.C.	VANCOUVER	\$34,000
Macleod, Jocelyn Myfanwy	VANCOUVER	\$20,000
Macleod, Jocelyn Myfanwy	VANCOUVER	\$1,500
Mahovsky, Trevor Douglas	VANCOUVER	\$1,500
Mallett, Kyla Ann	VANCOUVER	\$15,000
Mathieu, Paul	VANCOUVER	\$1,500
McWilliams, Allan John	VANCOUVER	\$34,000
Morosoff, Jeina Pauline	VANCOUVER	\$10,000
Nguyen, Nhan Duc	VANCOUVER	\$20,000
Nicoll-Yahgulanaas, Michael	VANCOUVER	\$17,000
Nicolson, Marianne	VICTORIA	\$1,000
Ohama, Baco Barbara-Ann Christin	VANCOUVER	\$20,000
Okano, Haruko Joyce	VANCOUVER	\$1,500
Ostrem, David Alan	VANCOUVER	\$25,000
Ostrom, Karen Patricia	NORTH SAANICH	\$20,000
Pierobon, Peter John	NORTH VANCOUVER	\$800
Rajah, Niranjan	VANCOUVER	\$35,000
Reid, Beverley Ann	CHRISTINA LAKE	\$1,500
Rivet, Richard James	TERRACE	\$1,500
Rivet, Richard James	TERRACE	\$34,000
Robbins, Rebecca Mary	VANCOUVER	\$1,000
Sakurai, Kenjiro	VANCOUVER	\$2,500
Shearer, Steven Russell	VANCOUVER	\$25,000
Shearer, Steven Russell	VANCOUVER	\$1,500
Sormin, Linda Rotua	VANCOUVER	\$9,000
Terada, Ron Kazuhiro	VANCOUVER	\$1,500
Terada, Ron Kazuhiro	VANCOUVER	\$25,000
Thauberger, Althea Rae	VANCOUVER	\$35,500
Tingley, Holly Rae	SOOKE	\$5,000
Toulouse Shingwaak, Janice Louise	VANCOUVER	\$20,000
Tucker, Clive	VANCOUVER	\$1,500
Vickers, Adrienne Charlene	VANCOUVER	\$8,000
Watson, Petra Rigby	VANCOUVER	\$34,000
Weder, Adele Margot	QUEEN CHARLOTTE	\$8,000
Weppler, Rhonda Jane	VANCOUVER	\$1,500

Writing and Publishing / Lettres et édition		\$764,787
--	--	------------------

Acker, Lori Maleea	VICTORIA	\$10,000
Arnott, Joanne Shirley	RICHMOND	\$500
Arnott, Joanne Shirley	RICHMOND	\$20,000
Bakan, Joel Conrad	VANCOUVER	\$1,500

Baker, Jacqueline Marie	VALEMOUNT	\$10,000
Blomer, Yvonne Elizabeth	VICTORIA	\$10,000
Bowering, Marilyn Ruthe	SOOKE	\$20,000
Bowling, Timothy Jon	GIBSONS	\$20,000
Buchholtzer, Guy Pierre	VANCOUVER	\$10,000
Buffam, Suzanne Michelle	VANCOUVER	\$1,500
Chen, Ying	VANCOUVER	\$1,169
Cochrane, Mark James	VANCOUVER	\$16,000
Coffey, Maria Patricia	NANAIMO	\$20,000
Currin, Jennifer Alice	VANCOUVER	\$6,000
Dellamonica, Alyxandra Margaret	VANCOUVER	\$10,000
Ditmars, Hadani R.	VANCOUVER	\$10,000
Edugyan, Esi Kwansema	VICTORIA	\$10,000
Edugyan, Esi Kwansema	VICTORIA	\$2,000
Farrant, Marion Alice Coburn	SIDNEY	\$20,000
Galloway, Steven Michael	LANGLEY	\$20,000
Geddes, Gary R.	VICTORIA	\$1,500
Goto, Hiromi	COQUITLAM	\$18,000
Gould, Terry	NORTH VANCOUVER	\$20,000
Greenwood, Catherine Mary	VICTORIA	\$10,000
Grierson, Bruce Robert	VANCOUVER	\$10,000
Hartog, Diana Maria	NEW DENVER	\$18,000
Haynes, Diane Airlie	BURNABY	\$9,000
Heathcote, Joelene Caroline	VICTORIA	\$10,000
Henry, Wade Andrew	BURNABY	\$10,000
Hilles, Robert Edward	SALT SPRING ISLAND	\$20,000
Holborn, Tracy Fay	SURREY	\$3,000
Hunter, Aislinn Paige	VANCOUVER	\$16,000
Jerome, Gillian Erin	VANCOUVER	\$10,000
Johnson, Leanne Christine	VANCOUVER	\$1,500
Keller, Keith Bernard	DENMAN ISLAND	\$9,000
Knudtson, Peter Michael	VANCOUVER	\$20,000
Koyczan, Shane Lawrence	VANCOUVER	\$13,000
Lamarche, Amanda Dawn	VANCOUVER	\$10,000
Lambert, Shaena Louise	VANCOUVER	\$10,000
Lane, Patrick	SAANICHTON	\$20,000
Livingston, Billie Rose	VANCOUVER	\$20,000
Livingston, Billie Rose	VANCOUVER	\$1,500
Lundy, Derek William	SALT SPRING ISLAND	\$1,368
Mack, Melvina Bonnie	BELLA COOLA	\$5,000
Manuel, Lynn Verna	WHITE ROCK	\$18,000
Marshall, James William	100 MILE HOUSE	\$5,000
Maté, Gabor	VANCOUVER	\$20,000
McDonald, Storma Tara	BURNABY	\$10,000
Milman, Isa	VICTORIA	\$500
Montgomery, Charles Robert	VANCOUVER	\$10,000
Musgrave, Susan Patricia	SIDNEY	\$20,000
Page, Katherine	SALT SPRING ISLAND	\$20,000
Paul, Philip Kevin	BRENTWOOD BAY	\$10,000
Peach, Hilary Evadne	GABRIOLA	\$13,000
Pitt-Brooke, David Richard	CACHE CREEK	\$10,000
Price, Steven Robert Harold	VICTORIA	\$10,000
Roberts, Sarah Emily	GIBSONS	\$4,000
Rogers, Janet Marie	VICTORIA	\$5,000

Rogers, Linda Jane	VICTORIA	\$1,500
Rose, Rachel Shashi	VANCOUVER	\$20,000
Rosnau, Laisha Lynd	PRINCE GEORGE	\$9,000
See, Anik	MADEIRA PARK	\$750
Serafin, Bruce John	VANCOUVER	\$10,000
Tamm, Eric Enno	VANCOUVER	\$10,000
Tenove, Christopher John	VICTORIA	\$10,000
Turner, Jacqueline Willa	WEST VANCOUVER	\$2,500
Wheelwright, Julie Diana	KELOWNA	\$20,000
Wilson, Alan Robert	DELTA	\$20,000
Young, Patricia Rose	VICTORIA	\$20,000

Total British Columbia Grants to Individual Artists, 2005-2006:

Subventions totales octroyées aux artistes individuels de la Colombie-Britannique, 2005-2006:

\$3,355,934

Grants to Arts Organizations / Subventions aux organismes artistiques

Name / Nom	Community / Collectivité	Amount / Montant
Aboriginal Arts Secretariat / Secrétariat des arts autochtones		\$241,200
Downtown Eastside Women's Centre	VANCOUVER	\$15,000
First Nations Drum	VANCOUVER	\$30,000
First Nations Drum	VANCOUVER	\$4,000
First Peoples' Heritage Language and Culture Foundation	VICTORIA	\$20,000
First Peoples' Heritage Language and Culture Foundation	VICTORIA	\$4,000
First Peoples' Heritage Language and Culture Foundation	VICTORIA	\$30,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$10,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$4,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$13,500
Indigenous Arts Service Organization	PENTICTON	\$4,000
Indigenous Arts Service Organization	PENTICTON	\$10,000
Indigenous Media Arts Group	VANCOUVER	\$4,000
Indigenous Performing Arts Alliance	VANCOUVER	\$15,000
Le-La-La Dancers	VICTORIA	\$19,000
Nisga'a Lava Dancers	AIYANSH	\$3,000
Raven Spirit Dance Society	NORTH VANCOUVER	\$4,000
Redwire Native Youth Media Society	VANCOUVER	\$4,000
Redwire Native Youth Media Society	VANCOUVER	\$29,400
The En'owkin Centre	PENTICTON	\$4,000
Theytus Books Ltd.	PENTICTON	\$4,000
Urban Ink Productions	VANCOUVER	\$4,000
Vancouver Island Consortium of Indigenous Arts	VICTORIA	\$4,000
Vancouver Island Consortium of Indigenous Arts	VICTORIA	\$2,300
Audience & Market Development / Promotion de la diffusion		\$147,934
Battery Opera	VANCOUVER	\$4,000
Big Sky Collective	PENDER ISLAND	\$1,000
Bjornson Kajiwara Art & Design	VANCOUVER	\$4,000
Caline Artists Management	NANAIMO	\$600

Catriona Jeffries Gallery	VANCOUVER	\$5,200
Catriona Jeffries Gallery	VANCOUVER	\$10,000
Co. ERASGA	VANCOUVER	\$6,500
Coastal Jazz and Blues Society	VANCOUVER	\$15,000
Discovery Coast Music Festival	HAGENSBORG	\$500
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$5,000
Joe Ink Performance Society	VANCOUVER	\$10,000
K'Naan Group	VANCOUVER	\$13,000
Khac Chi - Sounds of Vietnam	VANCOUVER	\$1,500
Kinesis Dance Society	VANCOUVER	\$4,600
Kokoro Dance	VANCOUVER	\$8,900
Mascall Dance	VANCOUVER	\$3,600
Out On Screen	VANCOUVER	\$1,134
Out On Screen	VANCOUVER	\$900
Pacific Opera Victoria Society	VICTORIA	\$750
Prologue Integrated Consulting	OLIVER	\$1,500
Roy Miki Group	VANCOUVER	\$9,500
Rumble Productions Society	VANCOUVER	\$1,600
Satellite Video Exchange Society	VANCOUVER	\$2,500
Scrap Arts Music	VANCOUVER	\$15,000
Swarm	NORTH VANCOUVER	\$5,000
The Bills	VICTORIA	\$3,600
Vancouver Book & Magazine Fair - The Word on The Street	VANCOUVER	\$1,000
Vancouver International Writers Festival	VANCOUVER	\$2,900
Veda Hille and Her Swell Band	VANCOUVER	\$6,000
Victoria Dance Series Society	VICTORIA	\$1,600
Wen Wei Dance Society	VANCOUVER	\$1,550

Dance / Danse		\$1,850,101
----------------------	--	--------------------

Anatomica Dance Society	VANCOUVER	\$2,500
Ballet British Columbia	VANCOUVER	\$316,000
Ballet British Columbia	VANCOUVER	\$28,050
Battery Opera	VANCOUVER	\$5,400
Battery Opera	VANCOUVER	\$38,000
Canadian Alliance of Dance Artists -British Columbia Chapter (CADA/BC)	VANCOUVER	\$21,000
Compaigni V'ni Dansi	VANCOUVER	\$9,750
Compaigni V'ni Dansi	VANCOUVER	\$50,000
Coriograph Theatre Society	PORT MOODY	\$10,800
Crimson Coast Dance Society	NANAIMO	\$2,061
Dancers of Damelahamid	NORTH VANCOUVER	\$51,000
Dancing on the Edge Festival	VANCOUVER	\$55,000
DanStaBat Performance Society	VANCOUVER	\$30,000
EDAM	VANCOUVER	\$83,000
Eponymous	VANCOUVER	\$4,700
Eponymous	VANCOUVER	\$26,000
Gitmaxmak'ay Nisga'a Dancers	PRINCE RUPERT	\$20,000
Gwis' amiilkgigoohl Dancers	PRINCE RUPERT	\$25,000
Joe Ink Performance Society	VANCOUVER	\$55,000
Joe Ink Performance Society	VANCOUVER	\$2,500
Judith Marcuse Projects Society	VANCOUVER	\$122,000
Kidd Pivot Dance Society	VANCOUVER	\$100,000
Kidd Pivot Dance Society	VANCOUVER	\$6,000
Kidd Pivot Dance Society	VANCOUVER	\$24,540

Kinesis Dance Society	VANCOUVER	\$2,000
Kinesis Dance Society	VANCOUVER	\$30,000
Kokoro Dance	VANCOUVER	\$85,000
Le-La-La Dancers	VICTORIA	\$25,000
Lola MacLaughlin Dance	VANCOUVER	\$60,000
Lola MacLaughlin Dance	VANCOUVER	\$21,500
Lola MacLaughlin Dance	VANCOUVER	\$2,800
Mascall Dance	VANCOUVER	\$85,000
New Performance Works Society	VANCOUVER	\$4,000
New Performance Works Society	VANCOUVER	\$25,000
New Performance Works Society	VANCOUVER	\$20,000
Raven Spirit Dance Society	NORTH VANCOUVER	\$50,000
Rhodopsin Productions Ltd.	VANCOUVER	\$32,000
Society for Disability Arts and Culture	VANCOUVER	\$6,500
The Dance Centre	VANCOUVER	\$37,500
The Dance Centre	VANCOUVER	\$61,000
The Firehall Arts Centre	VANCOUVER	\$7,300
The Holy Body Tattoo	VANCOUVER	\$27,200
The Holy Body Tattoo	VANCOUVER	\$6,000
The Holy Body Tattoo	VANCOUVER	\$85,000
Vancouver East Cultural Centre	VANCOUVER	\$3,000
Victoria Dance Series Society	VICTORIA	\$20,000
Wen Wei Dance Society	VANCOUVER	\$41,000
Wen Wei Dance Society	VANCOUVER	\$25,000

Director of the Arts Division / Directeur de la Division des arts		\$260,056
--	--	------------------

CineVic Society for Independent Filmmakers	VICTORIA	\$13,000
Haida Heritage and Repatriation Society	MASSET	\$20,000
Haig-Brown Institute	NORTH VANCOUVER	\$10,000
Headlines Theatre Co.	VANCOUVER	\$12,000
Indigenous Arts Service Organization	PENTICTON	\$9,000
Joe Ink Performance Society	VANCOUVER	\$10,400
Judith Marcuse Projects Society	VANCOUVER	\$20,000
Karen Jamieson Dance Company	VANCOUVER	\$43,000
Miscellaneous Productions Society	VANCOUVER	\$20,000
Newworld Theatre Society	VANCOUVER	\$2,000
Projections	VANCOUVER	\$20,000
Puente Theatre Society	VICTORIA	\$1,500
Still Moon Arts Society	VANCOUVER	\$20,000
The Dance Centre	VANCOUVER	\$1,000
Urban Ink Productions	GALIANO	\$15,000
Vancouver Moving Theatre	VANCOUVER	\$15,156
Vancouver Poetry House	PORT MOODY	\$10,000
Vancouver Public Library	VANCOUVER	\$8,000
Victoria Dance Series Society	VICTORIA	\$10,000

Endowments & Prizes / Prix et dotations		\$15,000
--	--	-----------------

The Jessie Richardson Award Society	VANCOUVER	\$5,000
Théâtre La Seizième	VANCOUVER	\$10,000

Equity / Équité		\$598,000
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER	\$30,000
Battery Opera	VANCOUVER	\$30,000
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	\$30,000
Co. ERASGA	VANCOUVER	\$30,000
Diane Kadota Arts Management	VANCOUVER	\$30,000
Kokoro Dance	VANCOUVER	\$30,000
La Luna Theatre Productions	VANCOUVER	\$30,000
Mandala Arts and Culture Society	VANCOUVER	\$30,000
New Performance Works Society	VANCOUVER	\$30,000
Newworld Theatre Society	VANCOUVER	\$30,000
On Edge	VANCOUVER	\$30,000
Powell Street Festival Society	VANCOUVER	\$30,000
Puente Theatre Society	VICTORIA	\$30,000
RicePaper	VANCOUVER	\$30,000
Vancouver Asian Heritage Month Society	VANCOUVER	\$30,000
Vancouver Asian Heritage Month Society	VANCOUVER	\$28,000
Vancouver Cantonese Opera	SURREY	\$30,000
Vancouver Chinese Instrumental Music Society	VANCOUVER	\$30,000
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER	\$30,000
Wen Wei Dance Society	VANCOUVER	\$30,000
Inter-Arts Office / Bureau Inter-Arts		\$182,000
Big Sky Collective	PENDER ISLAND	\$20,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$18,000
Grunt Gallery	VANCOUVER	\$25,000
LIVE Biennial of Performance Art Society	VANCOUVER	\$6,000
Miscellaneous Productions Society	VANCOUVER	\$15,000
Powell Street Festival Society	VANCOUVER	\$16,000
Public Dreams Society	VANCOUVER	\$15,000
Touchstone Theatre	VANCOUVER	\$12,000
Urban Ink Productions	VANCOUVER	\$25,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$18,000
Working Arts Society	VANCOUVER	\$12,000
Media Arts / Arts médiatiques		\$1,110,400
CineVic Society for Independent Filmmakers	VICTORIA	\$22,500
Cineworks Independent Filmmakers' Society	VANCOUVER	\$8,000
Cineworks Independent Filmmakers' Society	VANCOUVER	\$67,500
Community Radio Education Society	VANCOUVER	\$6,400
Community Radio Education Society	VANCOUVER	\$25,000
Damp Collective	VANCOUVER	\$35,000
Documentary Media Society	VANCOUVER	\$20,000
Indigenous Arts Service Organization	PENTICTON	\$15,000
Indigenous Media Arts Group	VANCOUVER	\$22,000
MediaNet	VICTORIA	\$45,000
MediaNet	VICTORIA	\$15,000
MediaNet	VICTORIA	\$11,000
Moving Images Distribution Society	VANCOUVER	\$81,000
Moving Images Distribution Society	VANCOUVER	\$2,000
Moving Pictures: Travelling Film Festival	VANCOUVER	\$13,000

New Forms Media Society	VANCOUVER	\$44,500
On Edge	VANCOUVER	\$15,000
On Edge	VANCOUVER	\$18,000
Open Space Arts Society	VICTORIA	\$20,000
Out On Screen	VANCOUVER	\$9,000
Out On Screen	VANCOUVER	\$5,000
Out On Screen	VANCOUVER	\$35,000
Pacific Cinematheque Pacifique	VANCOUVER	\$179,000
Powell River Film Festival Society	POWELL RIVER	\$8,000
Reel to Real International Film Festival for Youth	VANCOUVER	\$20,000
Runnymede Enhancement Society	VICTORIA	\$19,000
Satellite Video Exchange Society	VANCOUVER	\$80,000
Satellite Video Exchange Society	VANCOUVER	\$45,000
Satellite Video Exchange Society	VANCOUVER	\$52,000
Satellite Video Exchange Society	VANCOUVER	\$15,000
The Holy Body Tattoo	VANCOUVER	\$50,000
The Movie Monday Society	VICTORIA	\$11,000
Vancouver Asian Film Festival Society	VANCOUVER	\$10,000
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER	\$10,000
Victoria Independent Film & Video Festival	VICTORIA	\$11,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$58,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$7,500

Music / Musique		\$3,525,800
------------------------	--	--------------------

Aboriginal Art and Culture Celebration Society	VANCOUVER	\$10,000
Art Starts in Schools	VANCOUVER	\$25,000
Aventa New Music Society	VICTORIA	\$16,600
Aventa New Music Society	VICTORIA	\$14,000
Aventa New Music Society	VICTORIA	\$10,000
B.C. Chinese Orchestra	VANCOUVER	\$2,400
Chor Leoni Men's Chorus	VANCOUVER	\$23,000
Coastal Jazz and Blues Society	VANCOUVER	\$3,000
Coastal Jazz and Blues Society	VANCOUVER	\$12,000
Cowichan Folk Guild Society	DUNCAN	\$10,000
Diane Kadota Arts Management	VANCOUVER	\$25,000
Discovery Coast Music Festival	BELLA COOLA	\$8,000
Early Music Vancouver	VANCOUVER	\$18,000
Elektra Women's Choir	VANCOUVER	\$20,000
Feso Music	VANCOUVER	\$3,500
Feso Music	VANCOUVER	\$5,000
Festival Distribution Inc.	VANCOUVER	\$16,500
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$12,000
Gary Cristall Artists Management	VANCOUVER	\$23,000
Hard Rubber New Music Society	VANCOUVER	\$12,000
Hard Rubber New Music Society	VANCOUVER	\$16,500
Harrison Festival Society	HARRISON HOT SPRINGS	\$12,000
Hootenanny Tour	VICTORIA	\$16,000
Hungry Hill	SMITHERS	\$7,000
Intellifunk	PORT COQUITLAM	\$1,500
Kamloops Symphony Society	KAMLOOPS	\$20,000
Krutzen and McGhee Duo	VANCOUVER	\$8,000
LaConnor	VANCOUVER	\$12,000
Laudate Singers Society	NORTH VANCOUVER	\$5,000

Mike Allen Group	VANCOUVER	\$8,400
Mission Folk Music Festival	MISSION	\$10,000
Monday Night Big Band	VICTORIA	\$5,000
Musica Intima Society	VANCOUVER	\$6,500
Musica Intima Society	VANCOUVER	\$31,000
Musica Intima Society	VANCOUVER	\$15,000
My Girl	VANCOUVER	\$11,000
New Orchestra Workshop Society	VANCOUVER	\$15,000
Okanagan Symphony Society	KELOWNA	\$30,000
Open Space Arts Society	VICTORIA	\$22,000
Orchid Ensemble	VANCOUVER	\$23,000
Orchid Ensemble	VANCOUVER	\$6,000
Pacific Baroque Orchestra	VANCOUVER	\$18,000
Pacific Opera Victoria Society	VICTORIA	\$151,000
Pacific Opera Victoria Society	VICTORIA	\$20,000
Pacific Opera Victoria Society	VICTORIA	\$2,500
Phoenix Chamber Choir	BURNABY	\$9,250
Pied Pumkin	BOWEN ISLAND	\$1,600
Prince George Symphony Orchestra Society	PRINCE GEORGE	\$29,000
Pro Musica Society of Vancouver	VANCOUVER	\$14,000
Redshift Society	VANCOUVER	\$6,000
Robert Minden Duo	VANCOUVER	\$15,800
Salmon Arm Folk Music Society	SALMON ARM	\$12,000
Scrap Arts Music	VANCOUVER	\$3,000
Sekoya	RICHMOND	\$3,500
Société Maillardville-Uni	COQUITLAM	\$16,000
Standing Wave Society	VANCOUVER	\$14,000
Talking Pictures	VANCOUVER	\$9,000
Tandava	VANCOUVER	\$6,000
Tango Paradiso	VANCOUVER	\$6,800
Tony Wilson Band	HORNBY ISLAND	\$9,300
Tony Wilson Band	HORNBY ISLAND	\$4,200
Tony Wilson Band	HORNBY ISLAND	\$2,300
Turning Point Ensemble	VANCOUVER	\$6,000
Turning Point Ensemble	VANCOUVER	\$14,000
Turning Point Ensemble	VANCOUVER	\$28,000
Vancouver Bach Choir	WEST VANCOUVER	\$38,000
Vancouver Cantata Society	VANCOUVER	\$15,750
Vancouver Cantonese Opera	SURREY	\$11,000
Vancouver Chamber Choir	VANCOUVER	\$50,000
Vancouver Chamber Choir	VANCOUVER	\$1,800
Vancouver Chamber Choir	VANCOUVER	\$110,000
Vancouver Ensemble of Jazz Improvisation	VICTORIA	\$54,000
Vancouver Folk Music Festival Society	VANCOUVER	\$12,000
Vancouver Inter-Cultural Orchestra	VANCOUVER	\$5,500
Vancouver Island Consortium of Indigenous Arts	VICTORIA	\$18,500
Vancouver Island Symphony	NANAIMO	\$10,500
Vancouver New Music	VANCOUVER	\$135,000
Vancouver New Music	VANCOUVER	\$5,600
Vancouver New Music	VANCOUVER	\$7,000
Vancouver Opera Association	VANCOUVER	\$565,000
Vancouver Opera Association	VANCOUVER	\$2,500
Vancouver Symphony	VANCOUVER	\$4,000
Vancouver Symphony	VANCOUVER	\$1,122,500

Veda Hille and Her Swell Band	VANCOUVER	\$6,500
Victoria Symphony Society	VICTORIA	\$15,000
Victoria Symphony Society	VICTORIA	\$325,000
Wailin' Jennys	VANCOUVER	\$6,500
Western Front Society	VANCOUVER	\$40,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$10,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$3,000

Theatre / Théâtre		\$2,365,600
--------------------------	--	--------------------

Arts Club Theatre	VANCOUVER	\$335,000
Axis Theatre Company	VANCOUVER	\$69,000
Belfry Theatre	VICTORIA	\$209,000
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	\$11,000
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	\$750
Boca Del Lupo Theatre	VANCOUVER	\$15,000
Felix Culpa	VANCOUVER	\$5,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$8,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$29,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$20,000
Full Circle: First Nations Performance	VANCOUVER	\$14,000
Green Thumb Theatre for Young People	VANCOUVER	\$9,000
Green Thumb Theatre for Young People	VANCOUVER	\$213,000
Headlines Theatre Co.	VANCOUVER	\$51,500
Indigenous Performing Arts Alliance	VANCOUVER	\$20,000
Indigenous Performing Arts Alliance	VANCOUVER	\$20,000
Kaleidoscope Theatre Productions Society	VICTORIA	\$11,000
Leaky Heaven Performance Society	VANCOUVER	\$22,000
Newworld Theatre Society	VANCOUVER	\$38,000
Pangaea Arts Society	VANCOUVER	\$12,000
Pink Ink Theatre Productions Association	GRANVILLE ISLAND	\$1,000
Pink Ink Theatre Productions Association	GRANVILLE ISLAND	\$48,000
Playwrights Theatre Centre	VANCOUVER	\$110,000
Proximity Lab	VANCOUVER	\$7,500
Richmond Gateway Theatre Society	RICHMOND	\$1,750
Ruby Slippers Production Society	VANCOUVER	\$31,000
Rumble Productions Society	VANCOUVER	\$71,000
Rumble Productions Society	VANCOUVER	\$6,400
Runaway Moon Theatre	ENDERBY	\$11,500
Screaming Flea Theatre	VANCOUVER	\$10,000
See Seven Performing Arts Society	VANCOUVER	\$5,000
Shadbolt Centre for the Arts	BURNABY	\$750
Solo Collective	VANCOUVER	\$6,500
Sunshine Theatre Society	KELOWNA	\$15,000
The Bill Miner Society for Cultural Advancement	ARMSTRONG	\$800
The Bill Miner Society for Cultural Advancement	ARMSTRONG	\$83,500
The Electric Company	VANCOUVER	\$38,500
The Electric Company	VANCOUVER	\$1,150
The Electric Company	VANCOUVER	\$5,500
The Firehall Arts Centre	VANCOUVER	\$61,000
The Only Fanconi	VANCOUVER	\$12,000
The Vancouver Playhouse	VANCOUVER	\$274,500
The Vancouver Playhouse	VANCOUVER	\$400
The Vancouver Playhouse	VANCOUVER	\$10,000

Théâtre La Seizième	VANCOUVER	\$2,700
Théâtre La Seizième	VANCOUVER	\$45,300
Théâtre La Seizième	VANCOUVER	\$2,000
Theatre Replacement	BURNABY	\$4,000
Theatre Replacement	BURNABY	\$12,000
Theatre Replacement	BURNABY	\$5,000
Theatre Replacement	BURNABY	\$15,000
Theatre Skam Association	VICTORIA	\$5,200
TNW Theatre North West Society	PRINCE GEORGE	\$49,500
Touchstone Theatre	VANCOUVER	\$20,000
Touchstone Theatre	VANCOUVER	\$15,000
Touchstone Theatre	VANCOUVER	\$81,000
Touchstone Theatre	VANCOUVER	\$1,500
Touchstone Theatre	VANCOUVER	\$6,400
Urban Ink Productions	GALIANO	\$15,000
Urban Ink Productions	VANCOUVER	\$20,000
Western Canada Theatre	KAMLOOPS	\$131,000
Zibota, African Moonlight Theatre	VANCOUVER	\$10,000

Visual Arts / Arts visuels		\$2,030,800
-----------------------------------	--	--------------------

Art Gallery of Greater Victoria	VICTORIA	\$105,000
Cabinet: Interdisciplinary Collaborations	VANCOUVER	\$6,000
Charles H. Scott Gallery	VANCOUVER	\$95,000
Comox Valley Art Gallery	COURTENAY	\$8,000
Contemporary Art Gallery	VANCOUVER	\$130,000
Douglas and McIntyre Publishing Group	VANCOUVER	\$15,000
Emily Carr Institute of Art and Design	VANCOUVER	\$50,000
Grunt Gallery	VANCOUVER	\$90,000
Grunt Gallery	VANCOUVER	\$7,000
Helen Pitt Gallery	VANCOUVER	\$18,000
Kamloops Art Gallery	KAMLOOPS	\$160,000
Kamloops Art Gallery	KAMLOOPS	\$15,300
Kelowna Art Gallery Association	KELOWNA	\$55,000
LIVE Biennial of Performance Art Society	VANCOUVER	\$6,000
Malaspina Printmakers' Society	VANCOUVER	\$20,000
Malaspina Printmakers' Society	VANCOUVER	\$1,500
Monte Clark Gallery	VANCOUVER	\$20,000
Morris and Helen Belkin Art Gallery, University of British Columbia	VANCOUVER	\$170,000
Morris and Helen Belkin Art Gallery, University of British Columbia	VANCOUVER	\$24,000
Okanagan Artists Alternative Association	KELOWNA	\$20,000
Open Space Arts Society	VICTORIA	\$55,000
Or Gallery	VANCOUVER	\$70,000
Other Sights for Artists Projects	VANCOUVER	\$13,000
Patkau Architects Inc.	VANCOUVER	\$20,000
Pechet + Robb Studio Limited	VANCOUVER	\$34,000
Presentation House Gallery	NORTH VANCOUVER	\$115,000
Prince George Regional Art Gallery Association	PRINCE GEORGE	\$10,000
Richmond Art Gallery Association	RICHMOND	\$25,000
Simply Read Books Inc.	VANCOUVER	\$15,000
Surrey Art Gallery	SURREY	\$45,000
Surrey Art Gallery	SURREY	\$6,000
The I.E. Artspeak Gallery Society	VANCOUVER	\$97,000
Thompson Rivers University	KAMLOOPS	\$3,000

Tracey Lawrence Gallery Inc.	VANCOUVER	\$20,000
University of British Columbia Okanagan	KELOWNA	\$3,000
University of Victoria, Department of Visual Arts	VICTORIA	\$4,000
Vancouver Access Artist Run Centre	VANCOUVER	\$26,000
Vancouver Art Gallery	VANCOUVER	\$19,000
Vancouver Art Gallery	VANCOUVER	\$300,000
Vancouver International Centre for Contemporary Asian Art	VANCOUVER	\$30,000
Western Front Society	VANCOUVER	\$85,000
Xá:ytem Longhouse and Interpretive Centre	MISSION	\$20,000

Writing and Publishing / Lettres et édition		\$1,736,632
--	--	--------------------

Anvil Press	VANCOUVER	\$800
Anvil Press	VANCOUVER	\$47,800
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER	\$15,000
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER	\$69,000
Arsenal Pulp Press Book Publishers Ltd.	VANCOUVER	\$4,400
Association des écrivains francophones de la Colombie-Britannique	VICTORIA	\$1,850
Association of Book Publishers of British Columbia (ABPBC)	VANCOUVER	\$26,500
BC Association of Magazine Publishers	VANCOUVER	\$12,500
Beach Holme Publishers	VANCOUVER	\$35,500
Camosun College, Department of English	VICTORIA	\$3,055
Claremont Review	VICTORIA	\$7,700
Community Arts Council of the Saanich Peninsula	SIDNEY	\$1,800
Dance International Magazine	VANCOUVER	\$24,300
Douglas and McIntyre Publishing Group	VANCOUVER	\$70,000
Douglas and McIntyre Publishing Group	VANCOUVER	\$5,200
Douglas and McIntyre Publishing Group	VANCOUVER	\$92,200
Douglas and McIntyre Publishing Group	VANCOUVER	\$8,400
Douglas College	NEW WESTMINSTER	\$900
Ekstasis Editions Canada	VICTORIA	\$50,600
Ekstasis Editions Canada	VICTORIA	\$5,500
Ekstasis Editions Canada	VICTORIA	\$2,800
Emily Carr Institute of Art and Design	VANCOUVER	\$2,750
Event	NEW WESTMINSTER	\$27,400
Festival Gabriola Society	GABRIOLA	\$10,000
Fraser Valley Regional Library	MAPLE RIDGE	\$2,250
Front Magazine	VANCOUVER	\$6,000
Greenboathouse Books	VICTORIA	\$1,600
Harbour Publishing Co. Ltd.	MADEIRA PARK	\$4,600
Harbour Publishing Co. Ltd.	MADEIRA PARK	\$57,500
Heritage House Publishing	SURREY	\$21,600
Heritage House Publishing	SURREY	\$1,000
Houston Public Library	HOUSTON	\$1,250
Jewish Community Centre of Greater Vancouver	VANCOUVER	\$7,470
Kootenay School of Writing, Nelson	NELSON	\$1,800
Kootenay School of Writing, Vancouver	VANCOUVER	\$2,450
Kwantlen University College	VANCOUVER	\$2,490
Langara College	VANCOUVER	\$750
Lasqueti Arts Council	LASQUETI	\$4,575
Lines and Passages Literary Association	SOINTULA	\$1,000
Malaspina College, Cowichan Branch	DUNCAN	\$900
Malaspina University-College	NANAIMO	\$1,650
Mocambo Coffee	SOOKE	\$2,300

Nanaimo African Heritage Society	NANAIMO	\$2,130
New Star Books Ltd.	VANCOUVER	\$36,100
New Star Books Ltd.	VANCOUVER	\$1,800
New Westminster Public Library	NEW WESTMINSTER	\$750
Nightwood Editions	MADEIRA PARK	\$3,900
Nightwood Editions	MADEIRA PARK	\$54,900
Northwest Community College, Smithers Campus	SMITHERS	\$1,550
Okanagan College - Penticton Campus	PENTICTON	\$2,160
Okanagan College - Salmon Arm Campus	SALMON ARM	\$900
Oolichan Books	LAN'TZVILLE	\$2,100
Oolichan Books	LAN'TZVILLE	\$35,400
Orca Book Publishers Ltd.	VICTORIA	\$2,900
Orca Book Publishers Ltd.	VICTORIA	\$88,900
Orca Coast Literature Festival Society	CHEMAINUS	\$2,995
Pacific Bookworld News Society	VANCOUVER	\$32,000
Prism International	VANCOUVER	\$27,000
Public Dreams Society	VANCOUVER	\$5,000
Queen Charlotte Islands Arts Council	QUEEN CHARLOTTE CITY	\$3,960
Raincoast Book Distribution Limited	VANCOUVER	\$95,700
Raincoast Book Distribution Limited	VANCOUVER	\$5,900
Richmond Public Library	RICHMOND	\$2,100
Ridge Meadows Arts Council	MAPLE RIDGE	\$1,450
Ronsdale Press	VANCOUVER	\$2,700
Ronsdale Press	VANCOUVER	\$29,100
Ronsdale Press	VANCOUVER	\$10,000
Room of One's Own	VANCOUVER	\$9,000
Salt Spring Theatre Alive Society	SALT SPRING ISLAND	\$2,055
Selkirk College	CASTLEGAR	\$3,000
Simon Fraser University - Library	BURNABY	\$1,900
Simply Read Books Inc.	VANCOUVER	\$20,000
Simply Read Books Inc.	VANCOUVER	\$500
Smithers Public Library	SMITHERS	\$1,850
Sono Nis Press	WINLAW	\$26,200
Sunshine Coast Arts Council	SECHELT	\$2,205
Sunshine Coast Festival of the Written Arts	SECHELT	\$12,500
Surrey Public Library, Fleetwood Branch	SURREY	\$7,060
Talon Books	VANCOUVER	\$91,400
Talon Books	VANCOUVER	\$18,900
Talon Books	VANCOUVER	\$4,700
Talon Books	POWELL RIVER	\$3,000
Terrace Public Library	TERRACE	\$1,632
The Capilano Review	NORTH VANCOUVER	\$26,100
The En'owkin Centre	PENTICTON	\$5,000
The En'owkin Centre	PENTICTON	\$1,950
The Geist Foundation	VANCOUVER	\$53,000
The Malahat Review	VICTORIA	\$35,800
The Vancouver Review	VANCOUVER	\$7,000
Theytus Books Ltd.	PENTICTON	\$28,300
Theytus Books Ltd.	PENTICTON	\$39,300
Theytus Books Ltd.	PENTICTON	\$1,500
Thompson Rivers University	KAMLOOPS	\$2,600
TouchWood Editions Ltd.	VICTORIA	\$26,000
TouchWood Editions Ltd.	VICTORIA	\$900
Tradewind Books Ltd.	VANCOUVER	\$45,000

Tradewind Books Ltd.	VANCOUVER	\$1,200
University College of the Fraser Valley	ABBOTSFORD	\$1,495
University of British Columbia Press	VANCOUVER	\$55,000
University of British Columbia Press	VANCOUVER	\$8,000
University of British Columbia, Department of Creative Writing	VANCOUVER	\$1,300
University of British Columbia, Robson Square	VANCOUVER	\$2,050
University of Victoria, Department of Creative Writing	VICTORIA	\$1,050
Vancouver Book & Magazine Fair - The Word on The Street	VANCOUVER	\$13,000
Vancouver International Writers Festival	VANCOUVER	\$22,000
Vancouver Island Regional Library, Headquarters	NANAIMO	\$7,600
Vancouver Public Library	VANCOUVER	\$4,400
Vancouver Society of Storytelling	VANCOUVER	\$12,000
Victoria School of Writing Society	VICTORIA	\$1,000
W Magazine	VANCOUVER	\$4,000
West Coast Line	BURNABY	\$1,800
West Vancouver Memorial Library	WEST VANCOUVER	\$2,600
Western Magazine Awards Foundation	VANCOUVER	\$2,500
Whitecap Books Limited	NORTH VANCOUVER	\$1,200
Whitecap Books Limited	NORTH VANCOUVER	\$15,500
Writing on the Ridge	DAWSON CREEK	\$2,050

Total British Columbia Grants to Arts Organizations, 2005-2006:

Subventions totales octroyées aux organismes artistiques de la Colombie-Britannique, 2005-2006:

\$14,063,523